



Obsah

II *Nelegislativní akty*

NAŘÍZENÍ

Prováděcí nařízení Komise (EU) 2016/297 ze dne 2. března 2016 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny 1

ROZHODNUTÍ

- ★ **Rozhodnutí Rady (EU) 2016/298 ze dne 29. února 2016 o postoji, který má Evropská unie zaujmout ve Výboru velvyslanců AKT-EU ke schválení odchylek od finančního nařízení pro Středisko pro rozvoj podnikání (CDE) 4**
- ★ **Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2016/299 ze dne 2. března 2016 o zastavení antidumpingových řízení týkajících se dovozu silikomanganu pocházejícího z Indie 8**

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2016/297

ze dne 2. března 2016

o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾,

s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny ⁽²⁾, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.
- (2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 2. března 2016.

*Za Komisi,
jménem předsedy,
Jerzy PLEWA
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	EG	371,5
	IL	236,2
	MA	89,6
	SN	174,9
	TN	116,3
	TR	106,5
	ZZ	182,5
0707 00 05	JO	194,1
	MA	80,8
	TR	166,7
	ZZ	147,2
0709 93 10	MA	51,3
	TR	164,9
	ZZ	108,1
0805 10 20	EG	47,8
	IL	76,4
	MA	56,2
	TN	50,0
	TR	65,7
	ZZ	59,2
0805 50 10	MA	110,9
	TN	91,8
	TR	97,7
	ZZ	100,1
0808 10 80	CL	93,5
	US	114,3
	ZZ	103,9
0808 30 90	CL	161,2
	CN	90,6
	ZA	91,5
	ZZ	114,4

⁽¹⁾ Klasifikace zemí podle nařízení Komise (EU) č. 1106/2012 ze dne 27. listopadu 2012, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o statistice Společenství týkající se zahraničního obchodu se třetími zeměmi, pokud jde o aktualizaci klasifikace zemí a území (Úř. věst. L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2016/298

ze dne 29. února 2016

o postoji, který má Evropská unie zaujmout ve Výboru velvyslanců AKT-EU ke schválení odchylek od finančního nařízení pro Středisko pro rozvoj podnikání (CDE)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 209 odst. 2 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na přílohu III Dohody o partnerství mezi členy skupiny afrických, karibských a tichomořských států na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé ⁽¹⁾, a zejména na čl. 2 odst. 6 uvedené přílohy,

s ohledem na rozhodnutí Výboru velvyslanců AKT-EC č. 5/2004 ze dne 17. prosince 2004 o finančním nařízení pro Středisko pro rozvoj podnikání ⁽²⁾,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rada ministrů AKT-EU se na svém 39. zasedání konaném ve dnech 19. a 20. června 2014 v Nairobi ve společném prohlášení rozhodla, že přistoupí k řádnému uzavření Střediska pro rozvoj podnikání (CDE) a ke změně přílohy III Dohody o partnerství mezi členy skupiny afrických, karibských a tichomořských států na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé (dále jen „dohoda o partnerství AKT-EU“) a že za tím účelem přeneše na Výbor velvyslanců AKT-EU pravomoc v této záležitosti pokračovat s cílem přijímat nutná rozhodnutí.
- (2) Výbor velvyslanců AKT-EU v rozhodnutí č. 4/2014 ⁽³⁾ připomíná, že při uzavření CDE musí být respektovány pravomoci orgánů dohledu nad CDE určených v příloze III dohody o partnerství AKT-EU a postupy stanovené Radou ministrů AKT-EU ve společném prohlášení.
- (3) V příloze III dohody o partnerství AKT-EU se stanoví, že Výbor velvyslanců AKT-EU kontroluje celkovou strategii CDE a dohlíží na práci výkonné rady.
- (4) V příloze III dohody o partnerství AKT-EU se stanoví, že výkonná rada CDE vypracovává finanční předpisy, služební řád a pravidla fungování střediska.
- (5) V žádosti výkonné rady CDE zaslané Výboru velvyslanců AKT-EU dopisem ze dne 19. října 2015 se vysvětluje, že v souvislosti s uzavřením CDE si výkonná rada CDE přeje odchýlit se od čl. 27 odst. 1 a 5 rozhodnutí Výboru velvyslanců AKT-EC č. 5/2004 ze dne 17. prosince 2004 o finančním nařízení pro Středisko pro rozvoj podnikání (dále jen „finanční nařízení pro CDE“) a žádá orgány dohledu o předchozí souhlas.

⁽¹⁾ Dohoda podepsaná v Cotonou dne 23. června 2000 (Úř. věst. L 317, 15.12.2000, s. 3), pozměněná dohodou podepsanou v Lucemburku dne 25. června 2005 (Úř. věst. L 209, 11.8.2005, s. 27) a dohodou podepsanou v Ouagadougou dne 22. června 2010 (Úř. věst. L 287, 4.11.2010, s. 3).

⁽²⁾ Úř. věst. L 70, 9.3.2006, s. 52.

⁽³⁾ Rozhodnutí Výboru velvyslanců AKT-EU č. 4/2014 ze dne 23. října 2014 o mandátu, který má získat výkonná rada Střediska pro rozvoj podnikání (CDE) (Úř. věst. L 330, 15.11.2014, s. 61).

- (6) Změny finančního nařízení pro CDE a služebního řádu CDE ⁽¹⁾ nebo odchylky od nich závisejí na potřebách, které mohou vyplynout z uskutečňování procesu řádného uzavření CDE, a vyžadují pružný postup.
- (7) Požadavek stanovený v čl. 27 odst. 1 finančního nařízení pro CDE na jmenování auditorské společnosti na období tří let a požadavek stanovený v čl. 27 odst. 5 uvedeného nařízení, aby tato společnost každým rokem sestavila zprávu o povinném auditu, je třeba upravit pro zajištění účinnějšího postupu v souvislosti s uzavíráním CDE,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

1. Postoj, který má Unie zaujmout ve Výboru velvyslanců AKT-EU ke schválení odchylek od finančního nařízení pro CDE, vychází z návrhu rozhodnutí Výboru velvyslanců AKT-EU připojeného k tomuto rozhodnutí.
2. Zástupci Unie ve Výboru velvyslanců AKT-EU mohou schválit drobné změny předlohy rozhodnutí bez dalšího rozhodnutí Rady.

Článek 2

Rozhodnutí Výboru velvyslanců AKT-EU bude po přijetí zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 29. února 2016.

Za Radu
předseda
H.G.J. KAMP

⁽¹⁾ Rozhodnutí Výboru velvyslanců AKT-ES č. 9/2005 ze dne 27. července 2005 o služebním řádu Střediska pro rozvoj podnikání (SRP) (Úř. věst. L 348, 30.12.2005, s. 54).

NÁVRH

ROZHODNUTÍ VÝBORU VELVYSLANCŮ AKT-EU

ze dne ...

o schválení odchylek od finančního nařízení pro Středisko pro rozvoj podnikání (CDE)

VÝBOR VELVYSLANCŮ AKT-EU,

s ohledem na přílohu III Dohody o partnerství mezi členy skupiny afrických, karibských a tichomořských států na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé ⁽¹⁾, a zejména na čl. 2 odst. 6 uvedené přílohy,

s ohledem na rozhodnutí Výboru velvyslanců AKT-ES č. 5/2004 ze dne 17. prosince 2004 o finančním nařízení pro Středisko pro rozvoj podnikání ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha III Dohody o partnerství mezi členy skupiny afrických, karibských a tichomořských států na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé (dále jen „dohoda o partnerství AKT-EU“) stanoví, že Výbor velvyslanců AKT-EU kontroluje celkovou strategii střediska a dohlíží na práci výkonné rady.
- (2) Příloha III dohody o partnerství AKT-EU rovněž stanoví, že výkonná rada CDE vypracovává finanční předpisy, služební řád a pravidla fungování střediska.
- (3) Stanovy a jednací řád Střediska pro rozvoj podnikání přijaté rozhodnutím Výboru velvyslanců AKT-EU č. 8/2005 ⁽³⁾ (dále jen „stanovy CDE“) a rozhodnutím Výboru velvyslanců AKT-ES č. 5/2004 ⁽⁴⁾ (dále jen „finanční nařízení pro CDE“) poskytují záruky, pokud jde o informování Výboru velvyslanců AKT-EU a jím vykonávaný dohled.
- (4) Rada ministrů AKT-EU se na 39. zasedání konaném ve dnech 19. a 20. června v Nairobi ve společném prohlášení rozhodla, že přistoupí k řádnému uzavření CDE a ke změně přílohy III dohody o partnerství AKT-EU a že za tím účelem přeneše na Výbor velvyslanců AKT-EU pravomoc v této záležitosti pokračovat s cílem přijímat nutná rozhodnutí.
- (5) Výbor velvyslanců AKT-EU v rozhodnutí č. 4/2014 ⁽⁵⁾ připomíná, že při uzavření CDE musí být respektovány pravomoci orgánů dohledu nad CDE určené v příloze III dohody o partnerství AKT-EU a postupy stanovené Radou ministrů AKT-EU ve společném prohlášení.
- (6) V žádosti výkonné rady CDE zaslané Výboru velvyslanců AKT-EU dopisem ze dne 19. října 2015 se vysvětluje, že v souvislosti s uzavřením CDE si výkonná rada CDE přeje odchýlit se od čl. 27 odst. 1 a 5 finančního nařízení pro CDE a žádá orgány dohledu o předchozí souhlas.
- (7) Změny finančního nařízení pro CDE a služebního řádu CDE ⁽⁶⁾ nebo odchylky od nich závisejí na potřebách, které mohou vyplynout z uskutečňování procesu řádného uzavření CDE, a vyžadují pružný postup.

⁽¹⁾ Dohoda podepsaná v Cotonou dne 23. června 2000 (Úř. věst. L 317, 15.12.2000, s. 3), pozměněná dohodou podepsanou v Lucemburku dne 25. června 2005 (Úř. věst. L 209, 11.8.2005, s. 27) a dohodou podepsanou v Ouagadougou dne 22. června 2010 (Úř. věst. L 287, 4.11.2010, s. 3).

⁽²⁾ Úř. věst. L 70, 9.3.2006, s. 52.

⁽³⁾ Úř. věst. L 66, 8.3.2006, s. 16.

⁽⁴⁾ Rozhodnutí Výboru velvyslanců AKT-ES č. 5/2004 ze dne 17. prosince 2004 o finančním nařízení pro Středisko pro rozvoj podnikání (Úř. věst. L 70, 9.3.2006, s. 52).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 330, 15.11.2014, s. 61.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 348, 30.12.2005, s. 54.

- (8) Požadavek stanovený v čl. 27 odst. 1 finančního nařízení pro CDE na jmenování auditorské společnosti na období tří let a požadavek stanovený v čl. 27 odst. 5 uvedeného nařízení, aby tato společnost každým rokem sestavila zprávu o povinném auditu, je třeba upravit pro zajištění účinnějšího postupu v souvislosti s uzavíráním CDE,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

1. Výbor velvyslanců AKT-EU zaujímá kladné stanovisko k odchylce od čl. 27 odst. 1 a 5 finančního nařízení pro CDE s okamžitým účinkem.
2. Odchylně od čl. 27 odst. 1 finančního nařízení pro CDE může CDE jmenovat auditorskou společnost na období čtyř let vztahující se na rozpočtové roky 2013 až 2016. Tato auditorská společnost bude vybrána v souladu s postupy pro zadávání zakázek stanovenými ve finančním nařízení pro CDE.

Odchylně od čl. 27 odst. 5 finančního nařízení pro CDE bude pro roky, které zatím nebyly předmětem auditu, zahájen víceletý audit a výkonná radě CDE bude předložena jedna závěrečná zpráva.

Článek 2

Výbor velvyslanců AKT-EU zmocňuje výkonnou radu CDE k odchýlení se od finančního nařízení pro CDE a služebního řádu CDE nebo k jejich změně v závislosti na potřebách, které mohou vyplynout z uskutečňování procesu řádného uzavření CDE. Výkonná rada CDE neprodleně uvědomí Výbor velvyslanců AKT-EU o každém takovém rozhodnutí o odchylce nebo změně.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V ... dne ...

Za Výbor velvyslanců AKT-EU
předseda nebo předsedkyně

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2016/299**ze dne 2. března 2016****o zastavení antidumpingových řízení týkajících se dovozu silikomanganu pocházejícího z Indie**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství ⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“), a zejména na čl. 9 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

1. ŘÍZENÍ**1.1 Zahájení šetření**

- (1) Dne 20. prosince 2014 zahájila Evropská komise (dále jen „Komise“) antidumpingové šetření týkající se dovozu silikomanganu pocházejícího z Indie (dále jen „dotčená země“) do Unie na základě článku 5 základního nařízení. V *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽²⁾ uveřejnila Komise příslušné oznámení (dále jen „oznámení o zahájení řízení“).
- (2) Komise zahájila toto šetření v návaznosti na podnět, který podal dne 10. listopadu 2014 Comité de Liaison des Industries de Ferro-Alliages (Styčný výbor odvětví feroslitin, dále jen „Euroalliages“ nebo „žadatel“) jménem tří výrobců v Unii. Žadatel představuje více než 25 % celkové výroby silikomanganu v Unii. Podnět obsahoval důkazy o dumpingu a výsledné podstatné újmě, které byly dostatečné k zahájení šetření.

1.2 Zúčastněné strany

- (3) V oznámení o zahájení řízení vyzvala Komise zúčastněné strany, aby ji za účelem účasti na šetření kontaktovaly. Kromě toho Komise o zahájení šetření výslovně informovala další známé výrobce v Unii, známé vyvážející výrobce, dovozce, uživatele, sdružení, o nichž je známo, že se jich šetření týká, a indické orgány a vyzvala je k účasti.
- (4) Zúčastněné strany měly příležitost se k zahájení šetření vyjádřit a požádat o slyšení u Komise a/nebo u úředníka pro slyšení v obchodních řízeních.

1.3 Výběr vzorku

- (5) V oznámení o zahájení řízení Komise uvedla, že možná bude nutné vybrat vzorek vyvážejících výrobců v Indii a dovozců, kteří nejsou ve spojení, v souladu s článkem 17 základního nařízení.

a) Výběr vzorku výrobců v Unii

- (6) Vzhledem k omezenému počtu známých výrobců v Unii nebylo nutné provést výběr vzorku. Všichni známí výrobci v Unii byli informováni o zahájení šetření a byli vyzváni, aby se přihlásili a šetření se zúčastnili.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Úř. věst. C 461, 20.12.2014, s. 25.

b) Výběr vzorku dovozců

- (7) Aby mohla Komise rozhodnout o tom, zda bude výběr vzorku nutný, a pokud ano, aby mohla vzorek vybrat, byli všichni dovozci, kteří nejsou ve spojení, požádáni, aby se Komisi přihlásili a poskytli informace stanovené v oznámení o zahájení řízení.
- (8) Komisi odpověděli čtyři dovozci, kteří nejsou ve spojení, ale pouze dva z nich poskytli požadované informace a souhlasili se zařazením do vzorku. Vzhledem k takto nízkému počtu Komise rozhodla, že výběr vzorku není nutný.

c) Výběr vzorku vyvážejících výrobců v Indii

- (9) Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, aby mohla vzorek vybrat, byli všichni vyvážející výrobci v Indii požádáni, aby se Komisi přihlásili a poskytli informace stanovené v oznámení o zahájení řízení.
- (10) Původně odpovědělo na dotazník k výběru vzorku ve stanovené lhůtě 21 vyvážejících výrobců. Vykázali takový celkový objem vývozu, který podle údajů Eurostatu představoval 48 % celkového dovozu z Indie během období šetření.
- (11) Poté předložilo formuláře pro výběr vzorku a vyjádřilo svou ochotu spolupracovat dalších 13 společností. Komise tyto společnosti kontaktovala a požádala je, aby předložily další informace o svém vývozu do Unie. Avšak přihlásilo se a požadované informace poskytlo pouze 11 společností.
- (12) Na základě doporučení úředníka pro slyšení se Komise rozhodla považovat při šetření i tyto společnosti za spolupracující vyvážející výrobce a společnosti o tom byly dne 21. května 2015 odpovídajícím způsobem informovány. V důsledku toho celkový objem vývozu všech spolupracujících vyvážejících výrobců představoval 60 % celkového dovozu z Indie (údaje Eurostatu).
- (13) Původně byl vybrán vzorek sestávající ze čtyř skupin vyvážejících výrobců, kteří představovali největší reprezentativní objem vývozu, který mohl být ve stanovené lhůtě přiměřeně prošetřen. Tento vzorek představoval podle údajů Eurostatu 31 % celkového objemu vývozu z Indie do Unie a 51 % celkového objemu spolupracujících vývozců.
- (14) Následně informovala jedna z těchto čtyř společností zařazených do vzorku Komisi, že není schopna pokračovat ve své spolupráci jako společnost zařazená do vzorku. Tato společnost byla proto ze vzorku vyloučena. Zbývající tři společnosti však podle údajů Eurostatu stále představovaly přibližně 43 % celkového vývozu z Indie do Unie ze strany spolupracujících indických vyvážejících výrobců a přibližně 26 % celkového dovozu, a vzorek byl proto nadále považován za reprezentativní.
- (15) Žadatel tvrdil, že vzorek není reprezentativní, protože vyvážené typy dotčeného výrobku u dvou ze tří společností zařazených do vzorku nejsou reprezentativní pro převážnou většinu indického vývozu. Kromě toho žadatel tvrdil, že vzorek zbývajících tří společností představuje pouze 13 % celkového objemu indického vývozu do Unie.
- (16) Žadatel proto požadoval přezkum vzorku, nebo kdyby nebyl k dispozici dostatek času pro výběr nového vzorku, použití článku 18 základního nařízení.
- (17) Tyto argumenty žadatele nelze přijmout. Za prvé tento vzorek představuje ve skutečnosti 26 % celkového objemu indického vývozu do Unie, a nikoli 13 %, jak bylo zúčastněným stranám chybně sděleno v informačním dokumentu uvedeném v 26. bodě odůvodnění níže. Za druhé je kritériem použitým pro výběr vzorku největší objem vyvezený do Unie v souladu s článkem 17 základního nařízení. Skutečnost, že dvě ze společností

zařazených do vzorku nevyrábějí a nevyvážejí všechny typy výrobku ještě neznamená, že vzorek není reprezentativní, jelikož vzorek celkově zahrnuje všechny typy silikomanganu. Za třetí uvedl samotný žadatel ve svém podnětu, že „silikomangan jakékoli kvality a formy má být považován za jeden výrobek, neboť má tytéž chemické a fyzikální vlastnosti a hlavní použití“⁽¹⁾. Za čtvrté skutečnost, že jedna společnost zařazená do vzorku s relativně malými objemy vývozu ukončila spolupráci, nemohla podstatně ovlivnit výsledek šetření ani představovat významnou míru nespolečenosti vzorku.

- (18) Z toho vyplývá, že požadavek žadatele, aby byl buď vybrán nový vzorek, nebo aby se použil článek 18 základního nařízení, je třeba zamítnout.
- (19) Kromě toho během slyšení, které se konalo dne 18. listopadu 2015, žadatel tvrdil, že z objemu vývozu vyvážejícího výrobce zařazeného do vzorku by měl být vyloučen vývoz silikomanganu nízké kvality do Unie, protože tento výrobek nízké kvality nemohou evropské ocelárny jako takový použít. Komise připomíná, že silikomangan nízké kvality je součástí dotčeného výrobku a že byl vyvezen do Evropské unie ve značném objemu. Žádost o jeho vyloučení proto nelze přijmout. V každém případě platí, že i kdyby byla tato žádost přijata, dopad na reprezentativnost vzorku by byl nepatrný, jelikož vzorek stále představuje přibližně jednu čtvrtinu celkového objemu indického vývozu do Unie.

1.4 Individuální zjišťování

- (20) Pět vyvážejících výrobců z Indie poskytlo odpovědi na dotazník, aby byla stanovena jejich individuální dumpingová rozpětí.
- (21) Komise dospěla k závěru, že s ohledem na okolnosti tohoto šetření není prakticky možné těmto žádostem vyhovět.

1.5 Odpovědi na dotazník

- (22) Komise zaslala dotazníky třem vyvážejícím výrobcům nebo skupinám výrobců v Indii zařazeným do vzorku, všem známým výrobcům v Unii, dovozcům a uživatelům, kteří o to požádali.
- (23) Odpovědi na dotazník zaslali tři vyvážející výrobci nebo skupiny výrobců v Indii zařazení do vzorku, dva výrobci v Unii, dva dovozci v Unii, kteří nejsou ve spojení, a pět uživatelů v Unii.

1.6 Inspekce na místě

- (24) Komise si vyžádala a ověřila všechny údaje, které považovala za nezbytné k předběžnému stanovení existence dumpingu, výsledné újmy a zájmu Unie. Inspekce na místě podle článku 16 základního nařízení se uskutečnily v prostorách těchto společností:

a) výrobci v Unii:

- Comilog Dunkerque snc, Dunkerque, Francie,
- OFZ sa, Istebné, Slovensko;

b) vyvážející výrobci v Indii:

- Modern India Con-Cast Limited, Ferro Alloys and Minerals Division, Kalkata, Indie a Gayson & Company Private Limited., Kalkata, Indie,

⁽¹⁾ Veřejně přístupná verze podnětu, strana 7 kapitola 3 „Výrobek, který je předmětem tohoto řízení“.

- Tata Steel Limited, Kalkata, Indie a Tata Steel Asia (Hong Kong) Limited, Kowloon, Hongkong,
 - Indsil Hydro Power and Manganese Ltd., Indsil Energy & Electrochemicals Ltd. a Sree Mahalakshmi Smelters (P) Ltd., Coimbatore, Indie;
- c) dovozci v Unii, kteří nejsou ve spojení:
- Sineco S.p.A, Follo, Itálie,
 - Fesil Sales, Alzingen, Lucembursko;
- d) uživatelé v Unii:
- Aperam Sourcing SCA, Lucembursko,
 - ArcelorMittal Sourcing Soc en cpa, Lucembursko,
 - Salzgitter AG, Salzgitter, Německo.

1.7 Období šetření a posuzované období

- (25) Šetření dumpingu a újmy se týkalo období od 1. října 2013 do 30. září 2014 (dále jen „období šetření“). Zkoumání trendů významných pro posouzení újmy se týkalo období od 1. ledna 2011 do konce období šetření (dále jen „posuzované období“).

2. NEULOŽENÍ PROZATÍMNÍCH OPATŘENÍ A NÁSLEDNÝ POSTUP

- (26) Komise se rozhodla neuložit prozatímní opatření. Všechny zúčastněné strany obdržely informační dokument uvádějící důvody pro neuložení prozatímních opatření. Několik zúčastněných stran předložilo písemné připomínky ke zjištěním uvedeným v informačním dokumentu. Strany, které o to požádaly, dostaly možnost slyšení. Dne 8. prosince 2015 se za přítomnosti úředníka pro slyšení v obchodních řízeních uskutečnilo slyšení se žadatelem.
- (27) Komise poté všechny strany informovala o základních skutečnostech a úvahách, na jejichž základě se rozhodla neuložit konečné antidumpingové clo na dovoz silikomanganu pocházejícího z Indie do Unie. Všem účastníkům řízení byla poskytnuta lhůta, během níž mohli k uvedeným konečným informacím předložit svá stanoviska. Dne 20. ledna 2016 se za přítomnosti úředníka pro slyšení v obchodních řízeních uskutečnilo druhé slyšení se žadatelem. Při tomto slyšení žadatele doprovázel španělský výrobce v Unii FerroAtlantica, který nebyl zastupován žadatelem a při řízení nespolečně pracoval, jak je uvedeno níže v oddíle 5.
- (28) Připomínky předložené stranami byly zváženy a případně vzaty v úvahu.

3. DOTČENÝ VÝROBEK A OBDOBNÝ VÝROBEK

3.1 Dotčený výrobek

- (29) Dotčeným výrobkem je silikomangan (včetně ferosilikomanganu) pocházející z Indie, v současnosti kódů KN ex 7202 30 00 a ex 8111 00 11 (dále jen „dotčený výrobek“).
- (30) Silikomangan je slitina složená převážně z manganu, křemíku a železa a obecně obsahuje menší podíl jiných prvků, například uhlíku, fosforu, síry a boru. Silikomangan se vyrábí tavením manganové rudy v elektrických tavicích pecích a používá se hlavně jako zdroj manganu a křemíku při výrobě oceli.

- (31) V závislosti na obsahu manganu, křemíku a uhlíku existuje několik různých tříd kvality silikomanganu a prodává se jako valouny o různé velikosti podle požadavků zákazníků. Všechny třídy kvality a formy představují jediný výrobek, i když se vyplácí prémie za vyšší obsah manganu nebo křemíku a za obsah uhlíku nižší než 0,1 %, což činí silikomangan vhodným k výrobě určitých typů speciální korozivzdorné oceli.
- (32) Vyšší nebo nižší obsah jiných prvků, jako je fosfor a bor, nemá vliv na cenu, avšak pokud obsah těchto prvků přesahuje určité prahové hodnoty, silikomangan se stává nevhodným pro určité typy následné výroby.

3.2 Obdobný výrobek

- (33) Šetření ukázalo, že následující výrobky mají stejné základní fyzikální, chemické a technické vlastnosti, jakož i stejná základní použití:
- 1) dotčený výrobek;
 - 2) výrobek vyráběný a prodáváný na domácím trhu v Indii;
 - 3) výrobek vyráběný a prodáváný v Unii výrobním odvětvím Unie.
- (34) Komise proto ve svém informačním dokumentu dospěla k závěru, že uvedené výrobky jsou obdobnými výrobky ve smyslu čl. 1 odst. 4 základního nařízení.

3.3 Tvrzení týkající se definice výrobku

- (35) Některé zúčastněné strany tvrdily, že silikomangan s velmi nízkým obsahem uhlíku (většinou mezi 0,05 % a 0,1 % a maximálně 0,2 %, tzv. „nízkouhlíkový“ silikomangan) je výrobek odlišný od „standardního“ silikomanganu, který obsahuje desetkrát více uhlíku (maximálně 2 %). Tyto strany vysvětlují, že ačkoli oba tyto výrobky obsahují podobné chemické prvky, jejich technické vlastnosti jsou odlišné, což má dopad na jejich použití: nízkouhlíkový silikomangan se používá pro korozivzdornou a speciální ocel, zatímco standardní silikomangan se používá pro uhlíkovou ocel. Tyto strany rovněž uvádějí, že tyto dva typy silikomanganu nejsou vzájemně zaměnitelné. Zatímco nízkouhlíkový silikomangan by mohl být použit k výrobě standardní oceli, standardní silikomangan nelze použít k výrobě korozivzdorné a speciální oceli. Kromě toho by použití nízkouhlíkového silikomanganu pro výrobu standardní oceli nebylo logické, jelikož nízkouhlíkový silikomangan je dražší. Ti výrobci oceli, kteří nakupují oba typy silikomanganu, je tedy používají pro různé typy výroby. Kromě toho tyto zúčastněné strany připomněly, že orgány USA vyloučily nízkouhlíkový silikomangan z oblasti působnosti vývoje šetření, a domnívají se, že skutečnost, že Komise nečinila mezi těmito dvěma typy rozdíl v předchozím šetření, neznamená, že by se Komise měla řídit stejným zdůvodněním i při tomto šetření. Kromě toho tyto zúčastněné strany navrhuje, že by se v případě podezření na obcházení cla (tím, že se standardní silikomangan prohlásí za nízkouhlíkový silikomangan, aby se předešlo placení jakýchkoliv antidumpingových cel) mohly snadno provádět účinné celní kontroly a zkoušky.
- (36) Komise dospěla k závěru, že silikomangan by se měl pro účely tohoto šetření považovat za jeden výrobek. Silikomangan je slitina používaná převážně při výrobě oceli. Je vždy vyroben ze stejných chemických složek, ačkoli jejich podíl je někdy nepatrně proměnlivý. I když tedy některé typy oceli vyžadují silikomangan s omezeným obsahem uhlíku, který nemůže být nahrazen standardním silikomanganem, neznamená to, že tyto dva typy silikomanganu představují odlišný výrobek. Odlišný obsah uhlíku, jakož i odlišný obsah manganu v jednotlivých typech výrobku je řádně zohledněn ve struktuře „kontrolního čísla výrobku“ (PCN), které umožňuje srovnávání různých typů výrobku. Orgány USA vyloučily v rámci svých šetření nízkouhlíkový silikomangan z definice výrobku, neboť v USA neexistují žádní výrobci nízkouhlíkového silikomanganu. Komise již v předchozích šetřeních dospěla k závěru, že standardní a nízkouhlíkový silikomangan jsou v podstatě tentýž výrobek, a to i proto, aby se předešlo možnému obcházení cla prostřednictvím nesprávného deklarování (nízkouhlíkový silikomangan nedokáže celní orgány vizuálně odlišit, bylo by zapotřebí zkoušení). Skutečnost, že nízkouhlíkový silikomangan je dražší, nezaručuje, že celní orgány by mohly odhalit možné obcházení na základě fakturované ceny, zejména pokud jsou obě strany transakce ve spojení nebo se dohodnou na křížových kompenzacích. V důsledku toho bylo toto tvrzení zamítnuto.

4. DUMPING

4.1 Běžná hodnota

- (37) Komise nejprve v souladu s čl. 2 odst. 2 základního nařízení zkoumala, zda je celkový objem domácího prodeje u každého jednotlivého spolupracujícího vyvážejícího výrobce reprezentativní. Domácí prodej je reprezentativní tehdy, když celkový objem domácího prodeje obdobného výrobku nezávislým odběratelům na domácím trhu připadající na vyvážejícího výrobce představuje alespoň 5 % celkového objemu prodeje dotčeného výrobku vyváženého během období šetření do Unie.
- (38) Komise následně určila typy výrobku prodávané na domácím trhu, které byly shodné nebo srovnatelné s typy výrobku prodávanými na vývoz do Unie, a v souladu s čl. 2 odst. 2 základního nařízení zkoumala, zda byl u každého spolupracujícího vyvážejícího výrobce domácí prodej každého typu výrobku reprezentativní. Domácí prodej určitého typu výrobku je reprezentativní tehdy, když celkový objem prodeje daného typu výrobku nezávislým odběratelům na domácím trhu během období šetření představuje alespoň 5 % celkového objemu prodeje shodného nebo srovnatelného typu výrobku vyváženého do Unie.
- (39) Dále Komise stanovila podíl ziskového prodeje nezávislým odběratelům na domácím trhu u každého typu výrobku během období šetření, aby mohla rozhodnout, zda pro účely výpočtu běžné hodnoty v souladu s čl. 2 odst. 4 základního nařízení použije skutečnou prodejní cenu na domácím trhu.
- (40) Běžná hodnota je založena na skutečné ceně jednotlivých typů výrobku na domácím trhu bez ohledu na to, zda jejich prodej je, či není ziskový, pokud:
- objem prodeje typu výrobku prodávaného za čistou prodejní cenu rovnající se vypočteným výrobním nákladům nebo tyto náklady přesahující představoval více než 80 % celkového objemu prodeje tohoto typu výrobku a
 - vážená průměrná prodejní cena uvedeného typu výrobku se rovná jednotkovým výrobním nákladům nebo je vyšší.
- (41) V tomto případě je běžná hodnota váženým průměrem cen veškerého domácího prodeje uvedeného typu výrobku během období šetření.
- (42) Běžná hodnota je založena na skutečné ceně jednotlivých typů výrobku na domácím trhu pouze v případě ziskového prodeje daných typů výrobku na domácím trhu během období šetření, pokud:
- objem ziskového prodeje tohoto typu výrobku tvoří nejvýše 80 % celkového objemu prodeje tohoto typu nebo
 - vážená průměrná cena tohoto typu výrobku je nižší než jednotkové výrobní náklady.
- (43) Jestliže byl prodej určitého typu obdobného výrobku v běžném obchodním styku nulový nebo nedostatečný, anebo v případech, kdy nebyl určitý typ výrobku na domácím trhu prodán v reprezentativním množství, vypočetla Komise běžnou hodnotu v souladu s čl. 2 odst. 3 a 6 základního nařízení.
- (44) Běžná hodnota byla vypočítána tak, že k průměrným výrobním nákladům obdobného výrobku, jež vznikly spolupracujícímu vyvážejícímu výrobcí během období šetření, byly připočteny tyto položky:
- vážené průměrné prodejní, správní a režijní náklady vynaložené během období šetření spolupracujícími vyvážejícími výrobcí při domácí prodeji obdobného výrobku v běžném obchodním styku a
 - vážený průměrný zisk dosažený během období šetření spolupracujícími vyvážejícími výrobcí při domácí prodeji obdobného výrobku v běžném obchodním styku.

- (45) U jedné společnosti zařazené do vzorku je běžná hodnota založena na skutečné ceně jednotlivých typů výrobku na domácím trhu v souladu s metodikou popsanou v 40. bodě odůvodnění výše. U dvou ostatních společností zařazených do vzorku byla běžná hodnota pro některé typy výrobku vypočítána s použitím metodiky popsané v 44. bodě odůvodnění výše. U ostatních typů výrobku, které se prodávaly v běžném obchodním styku, byla běžná hodnota založena na skutečné ceně jednotlivých typů výrobku na domácím trhu v souladu s metodikou popsanou v 40. bodě odůvodnění výše.

4.2 Vývozní cena

- (46) Vyvážející výrobci uskutečňovali vývoz do Unie buď přímo nezávislým odběratelům, nebo prostřednictvím obchodníků ve spojení se sídlem mimo Unii.
- (47) Proto byla vývozní cena stanovena na základě cen skutečně zaplacených nebo cen, které je třeba zaplatit, za dotčený výrobek při prodeji na vývoz do Unie, v souladu s čl. 2 odst. 8 základního nařízení.

4.3 Srovnání

- (48) Komise srovnala běžnou hodnotu a vývozní cenu vyvážejících výrobců na základě ceny ze závodu.
- (49) Pokud to odůvodňovala potřeba zajistit spravedlivé srovnání, upravila Komise běžnou hodnotu a/nebo vývozní cenu o rozdíly, které mají vliv na ceny a srovnatelnost cen, v souladu s čl. 2 odst. 10 základního nařízení.
- (50) V tomto ohledu zavedla indická vláda dva režimy na podporu vývozu, a sice režim navrácení cla (Duty Draw Back, dále jen „DDB“) a režim zaměření na výrobek (Focus Product Scheme, dále jen „FPS“). Režim DDB poskytoval náhradu ve výši 1,7 % vývozní hodnoty FOB (free-on-board) za dovozní cla a daně z dovážených materiálů, pokud byly tyto vstupy použity k výrobě konečného zboží na vývoz. Režim FPS představuje 4 % příspěvek z hodnoty FOB udělovaný některým výrobkům, které jsou vyváženy, bez jakékoli další podmínky spojující vyvážené a dovážené zboží.
- (51) Jedna společnost požádala o úpravu týkající se DDB na základě čl. 2 odst. 10 písm. b) základního nařízení. Tato společnost však nebyla schopna prokázat souvislost mezi dovezenými surovinami a vyvezeným konečným zbožím, jak požaduje ustanovení čl. 2 odst. 10 písm. b). Komise proto tuto žádost nepřijala.
- (52) Jiná společnost požádala o úpravu týkající se DDB a rovněž FPS na základě čl. 2 odst. 10 písm. k) základního nařízení. Pokud jde o DDB, podle čl. 2 odst. 10 písm. k) nelze tvrzení přijmout, pokud pro ně existuje konkrétní právní základ podle čl. 2 odst. 10 písm. b) základního nařízení a pokud nejsou splněny podmínky pro tento právní základ. Vzhledem k tomu, že společnost nebyla schopna prokázat žádnou souvislost mezi dovezenými vstupy a vyvezeným zbožím, Komise toto tvrzení zamítla.
- (53) Pokud jde o FPS, podpůrné důkazy poskytnuté dotčenou společností neprokázaly, že zákazníci kvůli režimu FPS platí na domácím trhu trvale různé ceny, jak je požadováno podle čl. 2 odst. 10 písm. k) základního nařízení. Z důkazů vyplývá pouze to, že částky poskytované indickými orgány v rámci režimu FPS způsobují trvalý rozdíl ve výnosech z prodeje mezi domácím prodejem a prodejem na vývoz. Komise proto toto tvrzení považuje za nepodložené.

4.4 Dumpingové rozpětí

- (54) U vyvážejících výrobců zařazených do vzorku srovnávala Komise váženou průměrnou běžnou hodnotu každého typu obdobného výrobku s váženou průměrnou vývozní cenou odpovídajícího typu dotčeného výrobku podle čl. 2 odst. 11 a 12 základního nařízení.

- (55) Vážené průměrné dumpingové rozpětí spolupracujících vyvážejících výrobců nezařazených do vzorku bylo vypočítáno podle ustanovení čl. 9 odst. 6 základního nařízení. Toto rozpětí bylo stanoveno na základě rozpětí stanovených pro vyvážející výrobce zařazené do vzorku.
- (56) Úroveň spolupráce byla shledána nízkou, protože dovoz spolupracujících vyvážejících výrobců představoval pouze 60 % celkového vývozu z Indie do Unie v průběhu období šetření.
- (57) Komise proto vypočítala celostátní rozpětí na základě průměru nejvyšších dumpingových transakcí jedné ze společností zařazených do vzorku.
- (58) Dumpingová rozpětí vyjádřená jako procentní podíl z ceny CIF s dodáním na hranice Unie před proclením jsou následující:

Společnost	Dumpingové rozpětí (v %)
Tata Steel	3,4
Modern India	15,2
Indsil	3,4
Ostatní spolupracující výrobci (vážený průměr vzorku)	10,4
Celostátní (zbytkové) clo	25,1

5. ÚJMA

5.1 Definice výrobního odvětví Unie a výroby v Unii

- (59) Během období šetření vyráběli obdobný výrobek v Unii čtyři výrobci. Na základě dostupných informací obsažených v podnětu nejsou v Unii žádní jiní výrobci obdobného výrobku. Dva výrobci v Unii, kteří jsou žadateli, Comilog Dunkerque a OFZ, spolupracovali. Další výrobce v Unii (Italghisa, Itálie), který podpořil podnět, přestal spolupracovat krátce po zahájení šetření. Objem jeho výroby však byl nepatrný. Čtvrtý výrobce v Unii, FerroAtlantica, nespolečně pracoval, ale neměl proti šetření námítky.
- (60) Za účelem ochrany důvěrnosti údajů od dvou spolupracujících výrobců v Unii jsou veškeré hodnoty vyjádřeny jako rozpětí. V období šetření dosáhla celková výroba v Unii objemu [213 000/282 000] tun. Dva spolupracující výrobci v Unii vyrobili [85 000/113 000] tun, což představuje přibližně [35 %/47 %] celkové výroby v Unii.
- (61) Několik zúčastněných stran předložilo připomínky týkající se definice výrobního odvětví Unie. Za prvé se domnívají, že nezařazení společnosti FerroAtlantica mezi žadatele zpochybňuje zjištění Komise, že zbývající výrobci mohou být považováni za podstatnou část výrobního odvětví Unie, jak vyžaduje článek 4.1 antidumpingové dohody WTO a čl. 4 odst. 1 základního nařízení. Za druhé se domnívají, že kdyby analýza ekonomických činitelů a ukazatelů, které ovlivňují stav výrobního odvětví Unie, zohlednila rovněž společnost FerroAtlantica, a zejména její ziskovost během posuzovaného období, výsledný obraz újmy by byl velmi odlišný. Za třetí tyto strany tvrdí, že nezařazení společnosti FerroAtlantica mezi žadatele představovalo taktickou volbu, odůvodněnou pouze úmyslem narušit obraz újmy, jelikož společnost FerroAtlantica byla aktivním žadatelem v předchozích antidumpingových šetřeních zahájených Komisí.

- (62) Komise tato tvrzení odmítla z těchto důvodů: i) společnost FerroAtlantica byla Komisí řádně kontaktována a byl jí zaslán dotazník. To znamená, že i když tato společnost není žadatelem, měla stejnou příležitost přihlásit se, vyjádřit svůj názor a spolupracovat tak, že by Komisi poskytla požadované informace. Tato společnost však nespolečně pracovala a nevyjádřila se. Komise nemá žádné prostředky k tomu, aby společnost donutila spolupracovat, ani k tomu, aby jí ve spolupráci zabránila. Proto je tvrzení, že Komise tuto společnost vyloučila, neudržitelné. Naopak v žádosti byly poskytnuty spolehlivé údaje týkající se této společnosti, které byly použity při šetření újmy, jak je vysvětleno níže v 88. bodě odůvodnění; ii) zmínění dva výrobci v Unii spolupracovali a poskytli nezbytné informace. Tito výrobci představují přibližně [35 %/47 %] celkové výroby v Unii. Komise považovala tento procentní podíl za dostatečně vysoký k tomu, aby shledala, že tyto dva výrobci představují podstatnou část domácí výroby. Podstatnou částí se nemusí nutně rozumět podstatná část podle čl. 4 odst. 1 základního nařízení⁽¹⁾, což je v souladu s výkladem podobného pojmu uvedeným v článku 4.1 antidumpingové dohody WTO⁽²⁾; iii) analýza mikroekonomických ukazatelů byla založena na údajích od dvou spolupracujících výrobců v Unii. Kdyby byly zohledněny i mikroekonomické údaje společnosti FerroAtlantica, jednotlivé ekonomické ukazatele by mohly a nemusely vykazovat odlišné trendy, ale jelikož dva spolupracující výrobci v Unii představují podstatnou část výrobního odvětví Unie, analýza založená na jejich údajích je oprávněná.

5.2 Spotřeba v Unii

- (63) Celková spotřeba v Unii byla stanovena součtem domácího prodeje všech výrobců v Unii a celkového dovozu do Unie. Spotřeba v Unii se vyvíjela takto:

Tabulka 1

Spotřeba v Unii (v tunách)

	2011	2012	2013	Období šetření
Celková spotřeba v Unii	954 347	896 247	882 969	853 732
Index	100	94	93	89

Zdroj: odpovědi na dotazník, odhad vypracovaný žadatelem ohledně objemu prodeje nespolečně pracujících výrobců v Unii a údaje Eurostatu týkající se dovozu (v informačním dokumentu se objevil chybný údaj o objemu dovozu).

- (64) Spotřeba v Unii se během uvedených let snížila, stejně jako výroba v Unii a spotřeba oceli v Unii.

5.3 Dovoz z Indie

- (65) Objem dovozu byl stanoven na základě údajů Eurostatu a s přihlédnutím k veškerým dovozním režimům včetně aktivního zušlechťovacího styku. Původ značného objemu dovozu „není specifikován z obchodních nebo vojenských důvodů v rámci obchodu s třetími zeměmi“. Ve spolupráci s celními orgány jednoho členského státu byla Komise schopna rozdělit část tohoto objemu podle zemí původu. Přidělení tohoto „nespecifikovaného“ dovozu k jednotlivým zemím původu výrazně nemění celkový trend dovozu. Aby však byla zachována důvěrnost údajů o tomto dovozu, číselné údaje týkající se dovozu jsou vyjádřeny jako rozpětí.

⁽¹⁾ Například v rozsudku Soudního dvora ze dne 8. září 2015 ve věci C-511/13 P, Philips v. Rada, Soudní dvůr konstatoval, že část výroby v Unii, která dosahuje téměř 50 % celkové výroby obdobného výrobku vyrobeného výrobním odvětvím Unie, lze považovat za část, která zjevně představuje podstatnou část takové výroby. Soudní dvůr upřesnil, že čl. 4 odst. 1 základního nařízení totiž odkazuje na pojem „podstatná část“ výroby v Unii, a nikoli na „většinu výroby v Unii“ (bod 72).

⁽²⁾ Například ve své zprávě ze dne 22. dubna 2003 s názvem WT/DS/241/R Argentina – Definitive Anti-Dumping Duties on Poultry from Brazil, bod 7.344, panel připustil, že domácí výrobní odvětví, které představuje 46 % celkové domácí výroby, lze považovat za podstatný podíl domácího výrobního odvětví.

- (66) Dovoz z Indie se vyvíjel takto:

Tabulka 2

Objem dovozu (v tunách) a podíl na trhu

	2011	2012	2013	Období šetření
Objem dovozu z Indie	174 000–231 000	237 000–314 000	226 000–299 000	195 000–259 000
<i>Index</i>	100	136	130	112
Podíl na trhu	18 % – 24 %	26 % – 35 %	26 % – 34 %	23 % – 30 %
<i>Index</i>	100	145	140	126

Zdroj: údaje Eurostatu v kombinaci s informacemi o „nespecifikovaném“ dovozu.

- (67) Dovoz z Indie představuje asi jednu čtvrtinu celkového dovozu do Unie a má největší podíl na trhu z celkového dovozu do Unie.
- (68) Dovoz z Indie v roce 2012 ve srovnání s rokem 2011 značně vzrostl, ale v následujících letech opět klesl na úroveň, která byla v období šetření mírně vyšší než v roce 2011. Trend dovozu z Indie byl podobný jako trend výroby a prodeje výrobního odvětví Unie a byl opačný než trend dovozu z jiných třetích zemí (dovoz z Indie v roce 2012 vzrostl, zatímco dovoz z jiných třetích zemí se snížil, a naopak) v roce 2013 a během období šetření.
- (69) Žadatel tvrdil, že od roku 2008 do roku 2013 došlo k obrovskému nárůstu podílu dovozu z Indie na trhu.
- (70) Avšak, jak je uvedeno v 25. bodě odůvodnění, zkoumání trendů významných pro posouzení újmy se týkalo období od 1. ledna 2011 do konce období šetření. Žádné údaje z období před rokem 2011 proto zkoumány nebyly a nemohly být vzaty v úvahu.
- (71) Vážená průměrná cena výrobků dovážených z Indie do Unie se vyvíjela takto:

Tabulka 3

Dovozní ceny (EUR/tuna)

	2011	2012	2013	Období šetření
Indie	808–1 072	790–1 048	687–911	631–837
<i>Index</i>	100	98	85	78

Zdroj: údaje Eurostatu v kombinaci s informacemi o „nespecifikovaném“ dovozu.

- (72) Cena indického dovozu se snížila stejně jako prodejní cena výrobního odvětví Unie. Z údajů Eurostatu rovněž vyplývá, že indický dovoz je mezi všemi významnými zeměmi vyvážejícími silikomangan nejlevnější.

5.4 Cenové podbízení

- (73) Cenové podbízení během období šetření posoudila Komise na základě srovnání:
- vážených průměrných prodejních cen jednotlivých typů výrobku spolupracujících výrobců v Unii pro odběratele, kteří nejsou ve spojení, na trhu Unie, upravených na úroveň cen ze závodu; a
 - odpovídajících vážených průměrných cen jednotlivých typů výrobku z dovozu od indických vyvážejících výrobců zařazených do vzorku prvnímu nezávislému odběrateli na trhu Unie, stanovených na základě cen CIF (náklady, pojištění a přepravné) s příslušnou úpravou o náklady po dovozu.
- (74) Toto cenové srovnání bylo provedeno podle jednotlivých typů u obchodních operací na stejné obchodní úrovni, v případě potřeby s náležitou úpravou, a po odečtení rabatů a slev. Výsledek srovnání byl vyjádřen jako procentní podíl obrátu spolupracujících výrobců v Unii během období šetření.
- (75) Byla provedena úprava z důvodu kvality, aby se zohlednil nižší obsah manganu v silikomanganu prodávaném indickými vyvážejícími výrobci zařazenými do vzorku (pokud to bylo odůvodněné). Tato úprava byla provedena pomocí tzv. „poměrné úpravy“, což je vzorec, který se ve výrobním odvětví běžně používá pro srovnání ceny dotčeného výrobku se silikomanganem standardní kvality (65 % manganu a 16 % křemíku).
- (76) Jeden z indických vyvážejících výrobců zařazených do vzorku prodával do Unie nízkouhlíkový silikomangan. Nízkouhlíkový silikomangan vyrábí výrobní odvětví Unie, ale nikoli uvedení dva spolupracující výrobci v Unii. Aby se zajistilo spravedlivé srovnání mezi indickým nízkouhlíkovým silikomanganem a standardním silikomanganem z Unie, upravila Komise průměrnou prodejní cenu Unie směrem nahoru za použití průměrné tržní prémie za nízkouhlíkový silikomangan. Komise přitom vzala v úvahu skutečnost, že za nízkouhlíkový silikomangan se platí vyšší cena než za silikomangan standardní kvality.
- (77) Na tomto základě bylo zjištěno, že u jednoho indického vyvážejícího výrobce zařazeného do vzorku docházelo k cenovému podbízení vůči cenám výrobního odvětví Unie o 6,5 % a u dalších dvou indických výrobců zařazených do vzorku k cenovému podbízení nedocházelo.
- (78) V případě nespolupracujících vyvážejících výrobců bylo zjištěno omezené cenové podbízení na základě průměrných dovozních cen podle údajů Eurostatu, bez úpravy o rozdíly v kvalitě nebo v obchodní úrovni.
- (79) Některé zúčastněné strany uvedly, že srovnání mezi cenami Unie a indickými cenami na základě průměrných cen podle Eurostatu je zavádějící. Dvě zúčastněné strany navrhly, že by Komise měla upravit indickou průměrnou cenu na základě předpokladu, že průměrný obsah manganu v indickém silikomanganu je 58 %. Jedna strana také navrhla, že ukrajinská průměrná cena založená na údajích Eurostatu by měla být upravena na základě předpokladu, že průměrný obsah manganu v ukrajinském silikomanganu je 68 %. Uvedené strany tvrdily, že po takových úpravách by indická průměrná cena silikomanganu nebyla nižší než ceny účtované výrobcům v Unii nebo výrobcům v jiných třetích zemích.
- (80) Komise si je vědoma skutečnosti, že údaje Eurostatu zahrnovaly všechny kvalitativní třídy dotčeného výrobku, a proto neumožnily náležité srovnání mezi jednotlivými typy výrobku. Jelikož neexistují přesnější údaje pro jednotlivé typy výrobku, zejména pokud jde o nespolupracující výrobce v Indii, nelze při analýze újm nebrat v úvahu použití průměrných cen a posouzení bylo spolu s ostatními ukazateli újm v každém případě provedeno s náležitou péčí.
- (81) Jedna zúčastněná strana uvedla, že poměrná úprava podle obsahu manganu nezachycuje celý rozdíl v ceně, jelikož ten, kdo kupuje výrobek nižší kvality, musí nést náklady na dodatečné odstraňování nečistot. Jedna zúčastněná strana tvrdila, že struktura kontrolního čísla výrobku používaného Komisí nerozlišuje mezi různými typy silikomanganu s obsahem manganu pod 60 %, a proto je toto srovnání nevhodné pro výpočty cenového podbízení. Jiná zúčastněná strana uvedla, že z důvodu vytvoření rozpětí pro obsah manganu jsou výsledky nepřesné.
- (82) Komise tyto argumenty odmítla, neboť poměrná úprava vychází z obecně uznávané tržní praxe, a proto je vhodná. Tato zúčastněná strana rovněž neposkytla žádnou alternativní metodiku. Úprava podle obsahu manganu

u indických vyvážejících výrobců zařazených do vzorku vycházela z přesného obsahu, jak bylo ověřeno během šetření. Proto rozlišuje mezi různými typy i u silikomanganu s obsahem manganu nižším než 60 %.

- (83) Jedna zúčastněná strana tvrdila, že silikomangan vyráběný výrobním odvětvím Unie je dražší, neboť obsahuje méně nečistot, jako je fosfor a bor, než silikomangan vyráběný v Indii. Tato strana poskytla informace o žádostech zákazníků, aby jim byl dodán silikomangan s obsahem fosforu a boru nižším, než je určitý procentní podíl, a tvrdila, že zákazníci byli proto ochotni za to zaplatit prémii.
- (84) Předložené informace však neprokazují, že obsah fosforu a boru má vliv na cenu. Prokazují pouze to, že někteří uživatelé by mohli vyžadovat (aby mohli vyrábět určité speciální výrobky z oceli), aby obsah fosforu a boru v silikomanganu, který kupují, byl pod určitou hranicí. Jelikož nebyly k dispozici jasné důkazy o zaplacené prémii, toto tvrzení bylo zamítnuto.
- (85) Po poskytnutí konečných informací žadatel tvrdil, že existence drobného cenového podbízení na komoditním trhu není neobvyklá a že existence cenového podbízení sama o sobě neprokazuje existenci újmy. Jak je uvedeno v oddílu 5.5 níže, Komise svá zjištění o újmě založila na řadě ukazatelů, přičemž úroveň cenového podbízení nebyla v tomto případě pro stanovení újmy rozhodující.
- (86) Žadatel tvrdil, že Komise pro výpočet dumpingového rozpětí a pro stanovení cenového podbízení použila odlišnou metodu, jelikož pro stanovení dumpingového rozpětí použila nejvíce dumpingové transakce, avšak pro cenové podbízení nikoli.
- (87) Komise nechápe, proč by měla používat pro výpočet cenového podbízení a pro výpočet dumpingu stejnou metodiku. Účel těchto výpočtů je zcela odlišný. Výpočet nejvíce dumpingových transakcí sloužil k výpočtu dumpingového rozpětí pro nespolupracující indické vyvážející výrobce, zatímco výpočty cenového podbízení nebyly provedeny za účelem určení nějakého přesného rozpětí, ale za účelem zkoumání účinku dumpingového dovozu na ceny, jak požaduje čl. 3 odst. 3 základního nařízení. Toto tvrzení bylo proto zamítnuto.

5.5 Hospodářská situace výrobního odvětví Unie

- (88) V souladu s čl. 3 odst. 5 základního nařízení zahrnovalo posouzení dopadu dumpingového dovozu na výrobní odvětví Unie posouzení všech ekonomických ukazatelů, které ovlivňovaly stav výrobního odvětví Unie během posuzovaného období. Ukazatele újmy jsou založeny na specifických údajích poskytnutých dvěma spolupracujícími výrobci v Unii, kteří jsou v tomto případě žadateli a představují podstatný podíl celkové výroby v Unii během období šetření. Byly rovněž zkoumány údaje týkající se všech výrobců v Unii, pokud byly na základě podnětu k dispozici, a sice pro tyto ukazatele: spotřeba v Unii, podíl na trhu, výroba, výrobní kapacita, využití kapacity, zaměstnanost a produktivita. Jak je vysvětleno výše v 60. bodě odůvodnění, jsou za účelem ochrany důvěrnosti údajů dvou spolupracujících výrobců v Unii veškeré hodnoty vyjádřeny jako rozpětí.
- (89) Ukazatele újmy jsou: výroba, výrobní kapacita, využití kapacity, objem prodeje, podíl na trhu, růst, zaměstnanost, produktivita, rozsah dumpingového rozpětí, překonání účinků dřívějšího dumpingu, průměrné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, zásoby, ziskovost, peněžní tok, investice, návratnost investic a schopnost opatřit si kapitál.
- (90) Jedna zúčastněná strana kritizovala skutečnost, že některé údaje o společnosti FerroAtlantica byly vzaty v úvahu pro makroekonomické ukazatele (objem prodeje a podíl na trhu, výroba, výrobní kapacita a využití kapacity, zaměstnanost a produktivita), avšak nikoli pro zbývající mikroekonomické ukazatele. Toto tvrzení se zamítá, protože společnost FerroAtlantica nespolupracovala, a proto Komise neměla žádné mikroekonomické údaje od této společnosti k dispozici.

5.5.1 Výroba, výrobní kapacita a využití kapacity

- (91) Výroba, výrobní kapacita a využití kapacity se v průběhu posuzovaného období vyvíjely takto:

Tabulka 4

Výroba, výrobní kapacita a využití kapacity (v tunách)

	2011	2012	2013	Období šetření
Objem výroby	231 000–307 000	280 000–372 000	227 000–301 000	213 000–282 000
<i>Index</i>	100	121	98	92
Výrobní kapacita	326 000–432 000	404 000–536 000	403 000–535 000	403 000–534 000
<i>Index</i>	100	124	124	124
Využití kapacity	70 % – 90 %	60 % – 80 %	50 % – 70 %	50 % – 60 %
<i>Index</i>	100	98	79	74

Zdroj: odpovědi na dotazník a odhad vypracovaný žadateli ohledně údajů o nespolupracujících společnostech.

- (92) Objem výroby byl v roce 2013 a během období šetření nižší než na začátku posuzovaného období. V roce 2012 byl objem výroby nejvyšší. V důsledku rozhodnutí části výrobního odvětví Unie se výrobní kapacita výrobního odvětví Unie jako celku v roce 2012 ve srovnání s rokem 2011 zvýšila a poté zůstala víceméně na stejné úrovni. V důsledku toho výrazně pokleslo využití kapacity.

5.5.2 Objem prodeje a podíl na trhu

- (93) Objem prodeje výrobního odvětví Unie a jeho podíl na trhu se v průběhu posuzovaného období vyvíjely takto:

Tabulka 5

Objem prodeje (v tunách) a podíl na trhu

	2011	2012	2013	Období šetření
Objem prodeje na trhu Unie	198 000–263 000	218 000–289 000	212 000–281 000	189 000–251 000
<i>Index</i>	100	110	107	96
Podíl na trhu	21 % – 28 %	24 % – 32 %	24 % – 32 %	22 % – 29 %
<i>Index</i>	100	117	116	107

Zdroj: odpovědi na dotazník a odhad vypracovaný žadateli ohledně údajů o nespolupracujících výrobcích v Unii.

- (94) Objem prodeje se v roce 2012 ve srovnání s rokem 2011 zvýšil a v roce 2013 se snížil. Objem prodeje během období šetření byl nižší než v roce 2011. V roce 2012 byl objem prodeje nejvyšší. Vzhledem k tomu, že pokles prodeje byl poměrně nižší než pokles spotřeby, podíl na trhu se zvyšoval a v období šetření byl vyšší než v roce 2011.

5.5.3 Růst

- (95) Během posuzovaného období nezaznamenalo výrobní odvětví Unie žádný růst, ale v obtížné situaci, kdy spotřeba klesala, si dokázalo udržet podíl na trhu.

5.5.4 Zaměstnanost a produktivita

- (96) Zaměstnanost a produktivita se v průběhu posuzovaného období vyvíjely takto:

Tabulka 6

Zaměstnanost a produktivita

	2011	2012	2013	Období šetření
Počet zaměstnanců	339–449	403–535	342–453	295–392
<i>Index</i>	100	119	101	87
Produktivita (tuny/zaměstnanec)	629–834	640–848	612–811	663–879
<i>Index</i>	100	102	97	105

Zdroj: odpovědi na dotazník a odhad vypracovaný žadatelem ohledně údajů o nespolupracujících výrobcích v Unii.

- (97) Počet zaměstnanců v roce 2012 vzrostl a v následujícím období poklesl. Produktivita, měřená jako výstup na zaměstnance, kolísala a v období šetření byla vyšší než v roce 2011.

5.5.5 Rozsah dumpingového rozpětí a překonání účinků dřívějšího dumpingu

- (98) Všechna dumpingová rozpětí jsou vyšší než nepatrná a u jednoho vyvážejícího výrobce jsou podstatně vyšší než nepatrná. Vzhledem k objemu a cenám dovozu z Indie byl dopad rozsahu skutečných dumpingových rozpětí na výrobní odvětví Unie nezanedbatelný.
- (99) Antidumpingová opatření proti dovozu silikomanganu pocházejícího z Číny a Kazachstánu pozbyla platnosti v roce 2012. Nebylo požádáno o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti. Nic nenasvědčuje tomu, že by výrobní odvětví Unie nepřekonal účinky dřívějšího dumpingu před tím, než byl zahájen dumpingový dovoz z Indie.

5.5.6 Ceny a faktory ovlivňující ceny

- (100) Vážená průměrná jednotková prodejní cena dvou spolupracujících výrobců v Unii účtovaná odběratelům v Unii, kteří nejsou ve spojení, se v posuzovaném období vyvíjela takto:

Tabulka 7

Prodejní cena v Unii

	2011	2012	2013	Období šetření
Průměrná jednotková prodejní cena v Unii (EUR za tunu)	800–1 100	800–1 000	700–900	600–900
<i>Index</i>	100	96	86	80
Jednotkové výrobní náklady	900–1 300	800–1 100	800–1 000	800–1 100
<i>Index</i>	100	87	83	85

Zdroj: odpovědi na dotazník.

- (101) Průměrná jednotková prodejní cena dvou spolupracujících výrobců v Unii se rok od roku snižovala.
- (102) Výrobní náklady se také snižovaly, zejména v důsledku snížení cen dvou artiklů, které mají zásadní vliv na výrobní náklady: manganové rudy a energie.

5.5.7 Náklady práce

- (103) Průměrné náklady práce u dvou spolupracujících výrobců v Unii se v posuzovaném období vyvíjely takto:

Tabulka 8

Průměrné náklady práce na zaměstnance (EUR)

	2011	2012	2013	Období šetření
Průměrné náklady práce na zaměstnance	24 800–32 900	24 400–32 300	26 600–35 200	30 700–40 700
<i>Index</i>	100	98	107	124

Zdroj: odpovědi na dotazník.

- (104) Průměrné náklady práce na zaměstnance se vypočítají vydělením celkových nákladů práce dvou spolupracujících výrobců v Unii za dané období celkovým počtem zaměstnanců v tomtéž období. Celkové náklady práce se v letech 2012 a 2013 zvýšily, ale během období šetření poklesly téměř až na úroveň z roku 2011. Počet zaměstnanců se v průběhu let také snížil, a sice (relativně) výrazněji než náklady práce. V důsledku toho se průměrné náklady práce na zaměstnance zvýšily.

5.5.8 Zásoby

- (105) Úroveň zásob dvou spolupracujících výrobců v Unii se v posuzovaném období vyvíjela takto:

Tabulka 9

Zásoby

	2011	2012	2013	Období šetření
Konečný stav zásob (v tunách)	8 000–10 700	13 300–17 600	15 900–21 100	10 900–14 500
<i>Index</i>	100	165	198	136
Konečný stav zásob vyjádřený jako procento výroby	10 %	12 %	19 %	13 %
<i>Index</i>	100	124	189	130

Zdroj: odpovědi na dotazník.

- (106) Stav zásob v letech 2012 a 2013 vzrostl a během období šetření poklesl, avšak stále zůstal nad úrovní roku 2011. Totéž platí pro poměr mezi zásobami a výrobou.

5.5.9 Ziskovost, peněžní tok, investice, návratnost investic a schopnost získat kapitál

- (107) Ziskovost, peněžní tok, investice a návratnost investic se u dvou spolupracujících výrobců v Unii v posuzovaném období vyvíjely takto:

Tabulka 10

Ziskovost, peněžní tok, investice a návratnost investic

	2011	2012	2013	Období šetření
Ziskovost prodeje odběratelům v Unii, kteří nejsou ve spojení (procentní podíl na obrátu z prodeje)	- 10 % -- 8 %	- 3 % -- 1 %	- 6 % -- 4 %	-8 % -- 6 %
<i>Index</i>	100	843	194	124
Peněžní tok (v tisících EUR)	- 2 000 -- 2 700	- 4 300 -- 5 800	- 1 700 -- 2 300	- 4 300 -- 5 800
<i>Index</i>	100	46	115	45
Investice (v tisících EUR)	27 000–36 000	24 000–32 000	23 000–30 000	24 000–32 000
<i>Index</i>	100	89	82	89
Návratnost investic	- 33 % -- 45 %	- 5 % -- 7 %	- 17 % -- 23 %	- 21 % -- 29 %
<i>Index</i>	100	664	198	157

Zdroj: odpovědi na dotazník.

- (108) Komise stanovila ziskovost dvou spolupracujících výrobců v Unii tak, že zisk před zdaněním z prodeje silikomanganu odběratelům v Unii, kteří nejsou ve spojení, vyjádřila jako procentní podíl z obrátu tohoto prodeje. V posuzovaném období byla ziskovost záporná. Nejhorším rokem byl rok 2011. Situace se začala v roce 2012 zlepšovat, ale v následujícím roce a během období šetření se znovu zhoršila. Během období šetření se situace ve srovnání s rokem 2011 o něco zlepšila.
- (109) Čistý peněžní tok je schopnost výrobců v Unii samofinancovat svoji činnost. Vývoj čistého peněžního toku je cyklická, v roce 2012 čistý peněžní tok poklesl, v roce 2013 vzrostl a během období šetření znovu poklesl.
- (110) Úroveň investic se v posuzovaném období snížila.
- (111) Návratnost investic je zisk vyjádřený v procentech ve vztahu k čisté účetní hodnotě investic. Jelikož úroveň investic poklesla, návratnost investic (vždy negativní, protože dvě spolupracující společnosti byly ztrátové) se v posuzovaném období zlepšila.

5.6 Závěr ohledně újm

- (112) Faktory, jako je vývoj objemu výroby, využití kapacity a rovněž objem prodeje a cena, vykazují jasný negativní trend u celého výrobního odvětví Unie.

- (113) Co se týče dvou spolupracujících výrobců v Unii, z ukazatelů vyplývá, že byli po celé posuzované období ve ztrátě. Jejich prodejní cena a objem prodeje silikomanganu neustále klesaly, což nebylo dostatečně kompenzováno současným snižováním výrobních nákladů. Ostatní ukazatele, jako je peněžní tok a návratnost investic, byly během posuzovaného období rovněž negativní nebo vykazovaly sestupnou tendenci.
- (114) Na základě výše uvedených zjištění týkajících se dvou spolupracujících výrobců v Unii dospěla Komise k závěru, že podstatný podíl výrobního odvětví Unie utrpěl podstatnou újmu ve smyslu čl. 3 odst. 1 základního nařízení, poté, co byly posouzeny všechny ekonomické faktory a ukazatele, které ovlivňují stav výrobního odvětví, jak je uvedeno v čl. 3 odst. 5 základního nařízení.
- (115) Některé zúčastněné strany tvrdily, že i když se zohlední pouze ekonomické ukazatele týkající se dvou spolupracujících výrobců v Unii, jejich ekonomické ukazatele nevykazují podstatnou újmu. Zdůraznily například, že i když se objem prodeje spolupracujících výrobců v Unii v absolutních číslech snížil, zvýšil se, pokud jde o podíl na trhu. Domnívají se, že se s ohledem na klesající poptávku po silikomanganu jedná o pozitivní vývoj. Tyto strany zejména zdůraznily, že i kdyby spolupracující výrobci v Unii byli během posuzovaného období ve ztrátě, jejich situace se od roku 2012 do konce období šetření zlepšovala. To považují za další pozitivní vývoj.
- (116) Komise souhlasí s tím, že ne všechny ekonomické faktory a ukazatele, které ovlivňují stav výrobního odvětví, vykazují negativní trend. Skutečností však zůstává, že většina ekonomických a finančních ukazatelů vykazuje u dvou spolupracujících výrobců v Unii nepříznivou situaci. Komise proto toto tvrzení zamítla.
- (117) Žadatel tvrdil, že odkazem na čl. 3 odst. 5 Komise uznala, že dumpingový dovoz skutečně způsobil podstatnou újmu.
- (118) Toto však není závěr Komise. Komise nejprve dospěla k závěru, že podstatný podíl výrobního odvětví Unie utrpěl podstatnou újmu, aniž zmínila možné příčiny této újmy. Poté, jak požaduje ustanovení čl. 3 odst. 6 základního nařízení, Komise zkoumala, zda podstatnou újmu způsobil dumpingový dovoz z Indie.
- (119) Argumentace žadatele v tom smyslu, že pokud posouzení všech ekonomických faktorů a ukazatelů, které ovlivňují stav výrobního odvětví, jak je uvedeno v čl. 3 odst. 5 základního nařízení, vede k závěru, že výrobnímu odvětví Unie byla způsobena újma, znamená to rovněž, že újma je způsobena dumpingovým dovozem, je chybným výkladem základního nařízení. Podle čl. 3 odst. 6 základního nařízení jednou z podmínek, které musí být splněny, aby mohlo být uloženo antidumpingové clo, je, že musí být prokázáno, že újmu působí dumpingový dovoz. To vyžaduje komplexní analýzu příčinných souvislostí a nejedná se o pouhý předpoklad, jak se domnívá žadatel. Tato analýza je uvedena v oddíle 6 níže.

6. PŘÍČINNÉ SOUVISLOSTI

- (120) V souladu s čl. 3 odst. 6 základního nařízení Komise zkoumala, zda dumpingový dovoz z Indie způsobil výrobnímu odvětví Unie podstatnou újmu.

6.1 Účinky dumpingového dovozu z Indie

- (121) Komise nepozorovala časovou souvislost mezi vývojem špatné hospodářské situace dvou spolupracujících výrobců v Unii a nárůstem objemu dumpingového dovozu z Indie. Objem dovozu z Indie se v roce 2012 ve srovnání s rokem 2011 zvýšil, ale následně klesl (viz tabulka 11), a to jak v absolutních hodnotách, tak i v poměru k výrobě a spotřebě v Unii. To představuje opačný trend ve srovnání se situací dvou spolupracujících výrobců v Unii, kterým vznikly největší ztráty v roce 2011 (kdy byl objem dovozu z Indie nejnižší, a to jak v absolutních hodnotách, tak i v poměru k výrobě a spotřebě) a nejnižší ztráty v roce 2012 (kdy byl objem dovozu z Indie nejvyšší, opět jak v absolutních hodnotách, tak i v poměru k výrobě a spotřebě). Stejně tak se během období šetření zhoršila finanční situace dvou spolupracujících výrobců v Unii, avšak objem dovozu z Indie se ve srovnání s rokem 2013 snížil jak v absolutních hodnotách, tak i v poměru k výrobě a spotřebě.

Tabulka 11

Objem dovozu a prodeje (v tunách), podíl na trhu a ziskovost

	2011	2012	2013	Období šetření
Objem prodeje výrobního odvětví Unie na trhu Unie	198 000–263 000	218 000–289 000	212 000–281 000	189 000–251 000
<i>Index</i>	100	110	107	96
Objem dovozu z Indie	174 000–231 000	237 000–314 000	226 000–299 000	195 000–259 000
<i>Index</i>	100	136	130	112
Podíl výrobního odvětví Unie na trhu	21 % – 28 %	24 % – 32 %	24 % – 32 %	22 % – 29 %
<i>Index</i>	100	117	116	107
Podíl dovozu z Indie na trhu	18 % – 24 %	26 % – 35 %	26 % – 34 %	23 % – 30 %
<i>Index</i>	100	145	140	126
Ziskovost prodeje odběratelům v Unii, kteří nejsou ve spojení (procentní podíl na obrátu z prodeje)	– 10 % – – 8 %	– 3 % – – 1 %	– 6 % – – 4 %	– 8 % – – 6 %
<i>Index</i>	100	843	194	124

Zdroj: údaje Eurostatu v kombinaci s informacemi o „nespecifikovaném“ dovozu, odpovědi na dotazník.

- (122) Žadatel vysvětlil tento opačný trend mezi objemem dovozu a ziskovostí dvou spolupracujících výrobců v Unii, jak je uvedeno níže. V důsledku mimořádných nákladů na energii v jednom členském státě v roce 2011 byly ztráty jednoho výrobce v Unii vyšší v roce 2011 než v roce 2012, kdy se náklady na energii snížily. Kdyby takové mimořádné náklady na energii v roce 2011 neexistovaly, trendy by ukazovaly, že k nejvyšší ztrátě dvou spolupracujících výrobců v Unii došlo během období šetření.
- (123) Komise připustila, že v roce 2011 musel jeden ze dvou spolupracujících výrobců v Unii vynaložit mimořádné náklady na energii. I po takové úpravě výrobních nákladů a ziskovosti pro daný rok však opačný trend zůstává stále stejný. Největší ztráta dvou spolupracujících výrobců v Unii (k níž došlo během období šetření) se časově shoduje s poklesem objemu dovozu z Indie, a to jak v absolutních hodnotách, tak v poměru k výrobě a spotřebě v Unii.
- (124) Kromě toho žadatel tvrdil, že analýza podle jednotlivých let (tj. vývoj dumpingového dovozu oproti zhoršení výkonnosti v jednotlivých letech) není u komoditního trhu přesná, a navrhl, aby byla analýza založena na trendech mezi rokem 2011 a obdobím šetření a navrhl následující metodiku. Za prvé žadatel vypočítal, co považuje za skutečnou spotřebu silikomanganu v Unii, a sice jako procento výroby oceli v Unii (za předpokladu, že k výrobě jedné tuny oceli je zapotřebí konstantní množství silikomanganu), a uvedl, že skutečná spotřeba zůstala relativně stabilní po celé období od ledna 2011 do dubna 2013. Za druhé žadatel vypočítal zdánlivou spotřebu silikomanganu v Unii jako domácí výrobu plus dovoz minus vývoz za totéž období a uvedl, že zdánlivá

spotřeba se v důsledku nárůstu dovozu z Indie výrazně zvýšila. Za třetí žadatel přihlédl k tomu, že rozdíl mezi skutečnou a zdánlivou spotřebou byl způsoben hromaděním zásob od roku 2011 do dubna 2013. Kromě toho se žadatel domnívá, že přebytečné zásoby byly od dubna 2013 uváděny na trh Unie, což vedlo k přebytku s následným tlakem na snížení cen, i když se současně snížil dovoz z Indie.

- (125) Komise vypočítala spotřebu silikomanganu v Unii jako součet prodeje na domácím trhu plus dovoz. Žadatel nevysvětlil, proč by tato metoda nemohla být považována za přesnou. Spotřeba v Unii vykazovala během posuzovaného období sestupný trend, v souladu s celosvětovým trendem nižší poptávky po silikomanganu. Komise zaznamenala, že jak prodeje dvou spolupracujících výrobců v Unii, tak i dovoz ze všech třetích zemí v průběhu posuzovaného období poklesly. Dovoz ze všech třetích zemí však byl více postižen snížením spotřeby, zatímco uvedeným dvěma spolupracujícími výrobci v Unii se podařilo udržet si svůj podíl na trhu. Kromě toho podíl indického dovozu na objemu dovozu ze všech třetích zemí v roce 2012 vzrostl a následně poklesl, zatímco dovoz z ostatních třetích zemí v roce 2012 poklesl a následně vzrostl.
- (126) Komise dospěla k závěru, že tvrzení žadatele o účinku indického dovozu na hromaděním zásob není dostatečně odůvodněno. Nebyly včas poskytnuty žádné statistické údaje týkající se konkrétně indického dovozu silikomanganu a jeho spotřeby. Nebylo tedy prokázáno, že by tlak vyvíjený na objem prodeje a prodejní ceny Unie během období šetření byl způsoben dovozem z Indie během předchozích dvou let.
- (127) Z informací poskytnutých žadatelem vyplývá pouze to, že skutečná spotřeba silikomanganu byla v období od března 2011 do března 2012 nižší než zdánlivá spotřeba a že tyto nahromaděné zásoby by byly uváděny na trh od března 2012, tedy v měsíci, po jehož uplynutí byla skutečná spotřeba možná mírně vyšší než zdánlivá spotřeba. Podle grafu, který poskytl žadatel během slyšení v prosinci 2015, by nadměrné zásoby byly spotřebovány v období od března 2012 do září 2013 a neměly by vliv během období šetření (říjen 2013 až září 2014). Kromě toho obecné informace neumožnily oddělit indický dovoz od ostatního dovozu. Není tedy jasné, co mělo být zdrojem údajného rozsáhlého hromaděním zásob. Zdrojem mohl být dovoz z Indie, ale také dovoz ze třetích zemí nebo dokonce výrobní odvětví Unie, u něž bylo od roku 2011 pozorováno výrazné zvyšování stavu zásob (viz tabulka 9). Kromě toho se vzhledem k vývoji trhu se silikomanganem od roku 2011 (klesající spotřeba ve spojení s poklesem cen, doba skladovatelnosti kratší než jeden rok) zdá, že neexistuje žádné významné obchodní odůvodnění pro údajné rozsáhlé nahromaděním zásob v roce 2011 a dříve, které by byly propuštěny na trh Unie na konci roku 2013 a v průběhu roku 2014 (během období šetření). Tvrzení, že by se kvůli rozsáhlému hromaděním zásob indického dovozu měl změnit výklad údajů o dovozu během období šetření, bylo proto zamítnuto.

6.1.1 Silikomangan s nízkým obsahem manganu (50 % nebo méně)

- (128) Ve svém informačním dokumentu a v samostatné žádosti adresované všem známým dovozcům vyzvala Komise zúčastněné strany, aby poskytly informace týkající se dovozu silikomanganu s nízkým obsahem manganu (50 % a méně) jako součástí dotčeného výrobku, aby mohla posoudit objem a průměrnou cenu tohoto dovozu. Účelem bylo mimo jiné objasnit technickou a ekonomickou proveditelnost používání silikomanganu nízké kvality (jako takového nebo po smíchání) a jeho dopad na trh Unie.
- (129) Komise neobdržela žádné připomínky od dovozců, ale obdržela zpětnou vazbu od jiných zúčastněných stran.
- (130) Jeden indický výrobce uvedl, že silikomangan s nízkým obsahem manganu je výrobek nižší kvality, který se tedy prodává za nižší cenu. Kdyby však jeho cena byla upravena tak, aby zohlednila nižší obsah manganu, takto upravená cena by byla plně v souladu s cenou standardního silikomanganu. Tato zúčastněná strana dodala, že objem dovozu tohoto podřadného silikomanganu do Unie je nízký, a proto nemůže způsobovat výrobnímu odvětví Unie újmu.
- (131) Další skupina indických výrobců tvrdila, že silikomangan nízké kvality by mohl být použit přímo v elektrických obloukových pecích nebo by mohl být smísen se silikomanganem vyšší kvality s cílem získat výrobek standardní kvality, nikoliv výlučně silikomangan s obsahem Fe ve výši 72 % (především z Ukrajiny). Uvedli, že studie

technické proveditelnosti, kterou předložil žadatel, sama o sobě nevylučuje technickou proveditelnost takového mísení. Uznali, že mísení s sebou nese dodatečné náklady, ale nikoli v takové výši, jakou popisoval žadatel. Souhlasili s tím, že tento typ silikomanganu se prodává za nižší cenu právě z důvodu nízkého obsahu manganu, a proto by se srovnání ceny se standardním silikomanganem mělo provést po poměrné úpravě a dospělo by se k podobným cenám.

- (132) Žadatel tvrdil, že ocelárny v Unii silikomangan nízké kvality jako takový nepoužívají a že jejich zákazníci by neriskovali použití směsi různých tříd silikomanganu z důvodu kvality. Žadatel také uvedl, že tento podřadný výrobek je jen dočasným jevem, který nebyl příčinou újmy, která jim byla způsobena.

6.1.2 Účinek dumpingového dovozu na ceny

- (133) S ohledem na účinek dumpingového dovozu na ceny Komise konstatovala, že průměrná cena dumpingového dovozu silikomanganu z Indie i ceny dvou spolupracujících výrobců v Unii se během posuzovaného období snižovaly. Nicméně nebylo zjištěno téměř žádné cenové podbízení, jak je uvedeno výše v 77. bodě odůvodnění a následujících.

6.2 Závěr týkající se příčinné souvislosti

- (134) Komise dospěla k závěru, že neexistuje žádná časová souvislost mezi vývojem obtížné ekonomické situace dvou spolupracujících výrobců v Unii a nárůstem objemu dumpingového dovozu z Indie. Šetřením byla zjištěna existence opačných trendů mezi nárůstem objemu dumpingového dovozu a újmou, která byla způsobena dvěma spolupracujícími výrobci v Unii. Kromě toho podíl dumpingového dovozu na trhu během posuzovaného období vzrostl, avšak pouze z [18 %/24 %] na [23 %/30 %]. Podíl na trhu nevykazoval trvale rostoucí trend a (téměř) vůbec nedocházelo k cenovému podbízení vůči cenám výrobního odvětví Unie.
- (135) Vzhledem k tomu, že neexistuje časová souvislost mezi zhoršením ekonomické situace spolupracujících výrobců v Unii a vývojem objemu a podílu dumpingového dovozu silikomanganu z Indie na trhu, dospěla Komise k závěru, že účinky dumpingového dovozu na situaci výrobního odvětví Unie nelze označit za podstatné ve smyslu čl. 3 odst. 6 základního nařízení. Za těchto okolností nebylo prokázáno, že by objem a/nebo cena dumpingového dovozu z Indie způsobily nepříznivou situaci dvou spolupracujících výrobců.
- (136) Jelikož nebylo možné prokázat příčinnou souvislost mezi dumpingovým dovozem a nepříznivou situací výrobního odvětví Unie, nebylo nutné zveřejňovat žádné výpočty o cenovém podbízení, jelikož tyto výpočty mají význam pouze pro účely stanovení úrovně opatření. Komise proto zamítla tvrzení žadatele v tom smyslu, že Komise dopustila pochybení, protože nevypočítala a nezveřejnila úroveň cenového podbízení.

7. JINÉ ČINITELE

- (137) Jak je uvedeno ve 135. bodě odůvodnění, Komise nebyla schopna stanovit příčinnou souvislost mezi újmou, kterou utrpělo výrobní odvětví Unie, a dumpingovým dovozem z Indie. Proto nebylo nutné vyvodit závěry ohledně dopadu jiných činitelů na situaci výrobního odvětví Unie, jak je stanoveno v čl. 3 odst. 7 základního nařízení. Přesto byly jiné činitele rovněž zkoumány a pro úplnost jsou popsány níže v tomto oddíle.
- (138) Žadatel tvrdil, že se Komise dopustila metodologické chyby při posouzení toho, že případná újma způsobená jinými činiteli může nějakým způsobem odůvodnit skutečnost, že dumpingový dovoz působí podstatnou újmu. Žadatel také tvrdil, že Komise použila činitele, jako je dovoz z jiných zemí než z Indie a situace společnosti FerroAtlantica na trhu, pouze proto, aby mohla řízení zastavit.

(139) Jelikož nebylo možné prokázat žádnou příčinnou souvislost, možné účinky jiných činitelů na újmu, kterou utrpělo výrobní odvětví Unie, již nejsou relevantní. Oddíly 7.1 až 7.4 se omezují na popis těchto jiných činitelů a nevyvozují se v nich žádné závěry, pokud jde o jejich potenciální účinky na újmu. Jelikož neexistuje příčinná souvislost, analýza „jiných činitelů“ nemá žádný dopad na závěry o dumpingu, újmě a příčinných souvislostech. Komise proto tato tvrzení zamítla.

7.1 Dovoz ze třetích zemí

(140) Objem dovozu z ostatních třetích zemí byl stanoven na základě údajů Eurostatu a s přihlédnutím k veškerým dovozním režimům včetně aktivního zušlechťovacího styku. Původ značného objemu dovozu „není specifikován z obchodních nebo vojenských důvodů v rámci obchodu s třetími zeměmi“. Ve spolupráci s celními orgány jednoho členského státu byla Komise schopna rozdělit část tohoto objemu podle zemí původu. Přidělení tohoto „nespecifikovaného“ dovozu k jednotlivým zemím původu výrazně nemění celkový trend dovozu. Aby se však udržela důvěrnost tohoto dovozu, číselné údaje týkající se dovozu jsou vyjádřeny jako rozpětí, a sice takto:

Tabulka 12

Dovoz ze třetích zemí (v tunách)

Země		2011	2012	2013	Období šetření
Norsko	Objem	144 000–191 000	188 000–250 000	138 000–185 000	147 000–195 000
	<i>Index</i>	100	131	96	102
	Podíl na trhu	15 % – 20 %	21 % – 28 %	16 % – 21 %	17 % – 23 %
	<i>Index</i>	100	139	104	115
Ukrajina	Objem	170 000–226 000	102 000–135 000	104 000–137 000	111 000–147 000
	<i>Index</i>	100	60	61	65
	Podíl na trhu	18 % – 24 %	11 % – 15 %	12 % – 16 %	13 % – 17 %
	<i>Index</i>	100	64	66	73
Jihoafrická republika	Objem	111 000–147 000	14 000–19 000	32 000–43 000	70 000–93 000
	<i>Index</i>	100	13	29	64
	Podíl na trhu	12 % – 15 %	2 % – 2 %	4 % – 5 %	8 % – 11 %
	<i>Index</i>	100	14	32	71
Celkový dovoz ze všech třetích zemí kromě Indie	Objem	510 000–670 000	370 000–490 000	370 000–500 000	400 000–530 000
	<i>Index</i>	100	73	74	79
	Podíl na trhu	50 % – 70 %	40 % – 50 %	40 % – 60 %	50 % – 60 %
	<i>Index</i>	100	78	80	89
	Průměrná cena	903–1 197	829–1 100	778–1 032	733–971
	<i>Index</i>	100	92	86	81

Zdroj: údaje Eurostatu v kombinaci s informacemi o „nespecifikovaném“ dovozu.

- (141) Silikomangan dováží do Unie velký počet dalších zemí. Kromě Indie existují tři hlavní vyvážející země (podle objemu): Norsko, Jihoafrická republika a Ukrajina. Čtyři hlavní země představují přibližně 90 % celkového dovozu do Unie a jejich podíl na trhu činí přibližně 70 %. Norsko má podíl na trhu ve výši [17 %/23 %]. Jeden norský výrobce silikomanganu je ve spojení s jedním z výrobců v Unii (Comilog Dunkerque/Eramet).
- (142) Objem dovozu do Unie ze třetích zemí jiných než Indie vykazoval opačný trend než dovoz z Indie. Zejména v letech 2012 a 2013 se ve srovnání s rokem 2011 snížil, ale během období šetření vzrostl.
- (143) Podle údajů Eurostatu byly ceny dovozu ze třetích zemí v průměru vyšší než ceny dovozu z Indie a vykazovaly v průběhu posuzovaného období klesající tendenci. Údaje Eurostatu však již nejsou rozčleněny podle kvality a tříd, a proto neumožňují srovnání s obdobnými typy výrobků.
- (144) Žadatel uvedl, že důvody, proč objem dovozu silikomanganu z Ukrajiny, Jihoafrické republiky a Norska v roce 2012 poklesl, nesouvisely se zvýšeným dovozem z Indie, ale byly způsobeny okolnostmi, které jsou specifické pro jednotlivé země.
- (145) Vysvětlení poskytnutá žadatelem ohledně nárůstu nebo poklesu dovozu z určitých třetích zemí vzala Komise na vědomí. Avšak skutečnost, že si dva spolupracující výrobci v Unii udrželi svůj podíl na trhu, dokazuje, že třetí země mezi sebou soutěžily o udržení objemu prodeje a podílu na trhu v Unii, aniž by to ovlivnilo objem prodeje a podíl na trhu dvou spolupracujících výrobců v Unii.

7.2 Vývozní výkonnost výrobního odvětví Unie

- (146) Objem vývozu dvou výrobců v Unii se v posuzovaném období vyvíjel takto:

Tabulka 13

Vývozní výkonnost spolupracujících výrobců v Unii

	2011	2012	2013	Období šetření
Objem vývozu (v metrických tunách)	2 100–2 800	2 900–3 800	3 200–4 300	5 200–6 800
<i>Index</i>	100	136	151	243
Průměrná cena	800–1 100	800–1 100	700–900	700–900
<i>Index</i>	100	96	85	84

Zdroj: odpovědi na dotazník.

- (147) Dva spolupracující výrobci v Unii během posuzovaného období více než zdvojnásobili své prodeje mimo Unii, ačkoliv objemy nejsou v absolutních hodnotách zvláště významné.
- (148) Průměrná prodejní cena stranám ve třetích zemích, které nejsou ve spojení, se snížila v návaznosti na snížení cen na trhu Unie.

7.3 Vývoj výroby oceli a přebytku

- (149) Některé zúčastněné strany v předložených údajích potvrdily, že jako jeden z důsledků hospodářského útlumu v Unii se omezila i výroba oceli. Jelikož se silikomangan využívá převážně pro výrobu oceli, měla tato situace přímý a bezprostřední dopad na jeho spotřebu.

- (150) Některé zúčastněné strany v předložených údajích potvrdily, že celosvětová produkce silikomanganu se nezmenšila v návaznosti na snížení spotřeby. Uvedly, že tržní cena silikomanganu souvisí s rovnováhou mezi nabídkou a poptávkou, jako je tomu u všech komodit. V důsledku toho vyvolal přebytek snížení ceny silikomanganu. Výrobní odvětví Unie jako celek zvýšilo od roku 2011 do roku 2012 svou kapacitu, čímž k této situaci přispělo.

7.4 Hospodářská soutěž uvnitř Unie

- (151) Španělská společnost FerroAtlantica při šetření nespolupracovala. V podnětu se tvrdí, že společnost FerroAtlantica jakožto hlavní výrobce v Unii se vyhnula podstatné újmě způsobené dovozem z Indie a ve skutečnosti dosáhla značného zisku. FerroAtlantica je největším výrobcem silikomanganu v Unii, kterému se podařilo udržet si svůj podíl na trhu během celého posuzovaného období a který přímo konkuruje dvěma spolupracujícím výrobcům v Unii.
- (152) Žadatel tvrdil, že společnost FerroAtlantica nemohla přispět k újmě způsobené dvěma spolupracujícími výrobcům v Unii, jelikož se nedopouštěla cenového podbízení vůči jejich cenám a nezískala podíl na trhu v jejich neprospěch. Žadatel také tvrdil, že společnost FerroAtlantica již není imunní vůči újmě, kterou způsobuje indický dovoz, neboť její situace se od začátku roku 2015 začala zhoršovat.
- (153) Toto tvrzení se týká událostí po skončení období šetření, které za běžných okolností nemohou být podle čl. 6 odst. 1 základního nařízení zohledněny. Kromě toho Komise nezjistila žádné zvláštní důvody, které by její rozhodnutí činily zjevně nevhodným, kdyby toto tvrzení zamítla. Zejména je třeba uvést, že toto tvrzení bylo předloženo ve velmi pozdní fázi šetření, více než 11 měsíců po jeho zahájení, a to v okamžiku, kdy již nebylo možné je ověřit. Komise má v každém případě za to, že přítomnost největšího výrobce v Unii na trhu ovlivnila vývoj objemu prodeje, cen a podílu na trhu u dvou spolupracujících výrobců v Unii v období šetření.

8. ZÁJEM UNIE

- (154) Žadatel a dva největší výrobci oceli předložili připomínky týkající se zájmu Unie. Vzhledem k tomu, že nebyla stanovena příčinná souvislost mezi dumpingovým dovozem z Indie a újmou, kterou utrpělo výrobní odvětví Unie, není nezbytné zkoumat zájem Unie.

9. ZASTAVENÍ ŘÍZENÍ

- (155) Na základě závěrů, k nimž Komise dospěla v otázkách dumpingu, újmy a příčinné souvislosti, by řízení mělo být v souladu s článkem 9 základního nařízení zastaveno bez uložení opatření.
- (156) Všechny dotčené strany byly o konečných zjištěních a o záměru zastavit řízení informovány a dostaly příležitost se k tomu vyjádřit. Jejich připomínky byly vzaty v úvahu, avšak nezměnily výše uvedené závěry.
- (157) Výbor zřízený podle čl. 15 odst. 1 nařízení (ES) č. 1225/2009 nevydal stanovisko,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Antidumpingové řízení týkajících se dovozu silikomanganu pocházejícího z Indie se zastavuje.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 2. března 2016.

Za Komisi
předseda
Jean-Claude JUNCKER

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS